



Euroopan unionin  
neuvosto

Bryssel, 27. marraskuuta 2020  
(OR. en)

12012/20

---

---

Toimielinten välinen asia:  
2020/0193 (NLE)

---

---

UD 302  
COMER 145  
MED 69  
MK 4  
WTO 270

### SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

---

Asia: NEUVOSTON PÄÄTÖS Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välisellä vakautus- ja assosiaatiosopimuksella perustetussa vakautus- ja assosiaationeuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta mainitun sopimuksen muuttamiseen korvaamalla sen käsitteen "alkuperä tuotteet" määrittelyä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskeva pöytäkirja nro 4

---

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) .../...,**

**annettu ... päivänä ...kuuta ...,**

**Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden  
sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välisellä  
vakautus- ja assosiaatiosopimuksella perustetussa  
vakautus- ja assosiaationeuvostossa  
Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta  
mainitun sopimuksen muuttamiseen  
korvaamalla sen käsitteen "alkuperä tuotteet" määrittelyä  
ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskeva pöytäkirja nro 4**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan  
4 kohdan ensimmäisen alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unioni teki Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välisen vakautus- ja assosiaatiosopimuksen, jäljempänä 'sopimus', neuvoston ja komission päätöksellä 2004/239/EY, Euratom<sup>1</sup>, ja sopimus tuli voimaan 1 päivänä huhtikuuta 2004.
- (2) Sopimukseen sisältyy pöytäkirja nro 4 käsitteen "alkuperä tuotteet" määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä, jäljempänä 'pöytäkirja nro 4'. Pöytäkirjassa nro 4 olevan 3 artiklan nojalla sopimuksen 108 artiklalla perustettu vakautus- ja assosiaationeuvosto, jäljempänä 'vakautus- ja assosiaationeuvosto', voi päättää muuttaa pöytäkirjan nro 4 määräyksiä.
- (3) Vakautus- ja assosiaationeuvosto hyväksyy ennen vuoden 2023 loppua pidettävässä seuraavassa kokouksessaan päätöksen sopimuksen muuttamisesta korvaamalla pöytäkirja nro 4, jäljempänä 'päätös'.
- (4) On aiheellista määrittää kanta, joka otetaan unionin puolesta vakautus- ja assosiaationeuvostossa, koska päätöksellä tulee olemaan unionia sitovia oikeusvaikutuksia.

---

<sup>1</sup> Neuvoston ja komission päätös 2004/239/EY, Euratom, tehty 23 päivänä helmikuuta 2004, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välisen vakautus- ja assosiaatiosopimuksen tekemisestä (EUVL L 84, 20.3.2004, s. 1).

- (5) Unioni teki etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskevan alueellisen yleissopimuksen, jäljempänä 'yleissopimus', neuvoston päätöksellä 2013/94/EU<sup>1</sup>, ja yleissopimus tuli voimaan 1 päivänä toukokuuta 2012. Siinä vahvistetaan yleissopimuksen sopimuspuolten välillä tehtyjen asiaankuuluvien kahdenvälisten vapaakauppasopimusten nojalla kaupattavien tavaroiden alkuperää koskevat määräykset, joita sovelletaan rajoittamatta kuitenkaan mainituissa kahdenvälisissä sopimuksissa määrättyjen periaatteiden noudattamista.
- (6) Yleissopimuksen 6 artiklassa määrätään, että kukin sopimuspuoli toteuttaa asianmukaiset toimenpiteet varmistaakseen yleissopimuksen tosiasiallisen soveltamisen. Tätä varten päätöksellä lisätään pöytäkirjaan nro 4 dynaaminen viittaus yleissopimukseen, jotta siinä viitattaisiin aina yleissopimuksen viimeiseen voimassa olevaan versioon.
- (7) Yleissopimuksen muutoksesta käytyjen keskustelujen tuloksena laadittiin uudet nykyaikaistetut ja joustavammat alkuperäsäännöt, jotka on määrä sisällyttää yleissopimukseen. Unioni ja Pohjois-Makedonian tasavalta ovat sopineet soveltavansa mahdollisimman pian yleissopimuksen sääntöihin perustuvia vaihtoehtoisia alkuperäsääntöjä, joita voidaan käyttää kahdenvälisesti vaihtoehtona yleissopimuksen alkuperäsäännöille siihen asti, kun yleissopimuksen muutos tehdään ja se tulee voimaan, jäljempänä 'siirtymäsäännöt'. Päätöksessä määrätään näin ollen myös siirtymäsäännöistä.

---

<sup>1</sup> Neuvoston päätös 2013/94/EU, annettu 26 päivänä maaliskuuta 2012, etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskevan alueellisen yleissopimuksen tekemisestä (EUVL L 54, 26.2.2013, s. 3).

- (8) Olisi säilytettävä mahdollisuus käyttää EFTA-valtioista, Färsaarista, unionista, Turkin tasavallasta, vakautus- ja assosiaatioprosessin osallistujista, Moldovan tasavallasta, Georgiasta ja Ukrainasta muodostuvalla kumulaatiovyöhykkeellä EUR.1-tavaratodistuksia tai alkuperäilmoituksia EUR–MED-tavaratodistusten tai EUR–MED-alkuperäilmoitusten sijaan niistä yleissopimuksen määräyksistä poiketen, joita sovelletaan kyseisten osallistujien väliseen diagonaaliseen kumulaatioon.
- (9) Unionin kannan vakautus- ja assosiaationeuvostossa olisi sen vuoksi perustuttava päätösluonnokseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## *1 artikla*

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välisellä vakautus- ja assosiaatiosopimuksella perustetussa vakautus- ja assosiaationeuvostossa unionin puolesta otettava kanta mainitun sopimuksen muuttamiseen korvaamalla sen pöytäkirja nro 4 perustuu vakautus- ja assosiaationeuvoston päätösluonnokseen<sup>1</sup>.

## *2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään, ja sen voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2023.

Tehty ...

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

---

---

<sup>1</sup> Ks. asiakirja ST 11113/20 osoitteessa <http://register.consilium.europa.eu>.